

· 文献研究 ·

敦煌写本杂抄医方考源

——以 P.3596 为例

王亚丽

(贵州民族大学文学院, 贵阳 550025)

摘要: 敦煌写本杂抄医方多未标出处, 殊难考证, 通过与时代相近的日本汉文医籍《医心方》对比发现, 不少医方名与组方内容具有极高相似度。以敦煌写本 P.3596 为例, 杂抄各类病证的医方名共 81 个, 药方和灸方共 212 首。81 个医方名中有 53 个未收入《中医方剂大辞典》《中医大辞典》的词条中, 却见于《医心方》。再对比组方内容, P.3596 中有 73 方与《医心方》的 83 方具有极高相似度, 似系出同源; 敦煌写本连续抄录的医方, 《医心方》也连续征引, 这种情况见于多处, 绝非偶然, 更佐证了二者同源。《医心方》征引中国典籍, 均有出处, 据此可推知敦煌写本杂抄医方的出处。敦煌写本未经传世篡改, 《医心方》为域外文献, 均能较好地还原时代的真实性, 二者比较, 具有较高的可信度和参考价值。

关键词: 敦煌写本医卷; 医心方; 医方; 考源

DOI: 10.16307/j.1673-6281.2023.03.010

中图分类号: K852 文献标志码: A 文章编号: 1673-6281(2023)03-0282-15

Origin Exploration on Miscellaneous Copies of Medical Prescriptions in Dunhuang Manuscripts: Taking P.3596 as an Example

WANG Yali

College of Chinese Language and Literature, Guizhou Minzu University, GuiYang 550025, China

[Abstract] Dunhuang manuscripts contain miscellaneous copies of medical prescriptions, most of which are lack of reference and difficult to verify. By comparing them with those from the Japanese Chinese medical book of *Yi Xin Fang* (《医心方》 *Formulary from Physician's Heart*), which was written nearly at the same time, many medical prescriptions show a high similarity in their names and compositions. The Dunhuang manuscript of P.3596 involves 81 prescription names of various diseases and 212 prescriptions of medicine and moxibustion, of which 53 entries for prescription names are not recorded in the *Dictionary of Traditional Chinese Medicine Formulas* and the *Dictionary of Traditional Chinese Medicine*, but all are seen in the *Yi Xin Fang*. As for the compositions of the prescriptions, 73 of them are highly similar to the 83 items from the *Yi Xin Fang*. The prescriptions transcribed continuously in Dunhuang manuscripts have also been cited in succession by *Yi Xin Fang*. The repeated encounter with such situations may also prove that the two are

[基金项目] 国家社会科学基金项目 (16BTQ043)

[作者简介] 王亚丽 (ORCID: 0000-0001-8725-9354), 教授, E-mail: wanlan138@163.com

of the same origin. The quotes from Chinese classics in *Yi Xin Fang* are all clearly documented, therefore the origin of corresponding medical prescriptions in Dunhuang manuscripts can be deduced. The Dunhuang manuscripts have not been tampered by later generations and *Yi Xin Fang* is a foreign literature, both of which have a better restoration of the authentic texts, and the comparison between them is thus of higher credibility and reference values.

【**Keywords**】 Medical Volumes of Dunhuang Manuscripts; *Yi Xin Fang* (《医心方》*Formulary from Physician's Heart*); Medical Prescriptions; Origin Exploration

一、敦煌写本杂抄医方概况

(一) 敦煌写本杂抄医方的文献情况

敦煌写本杂抄医方是指发现于敦煌莫高窟石室中的医方，是我国已知出土医学卷子中最丰富的古医方，抄写年代为南北朝至宋，唐代写本最多。

国外收藏的敦煌写卷有英国藏斯坦因所获的万余种卷子，用 M.A.Stein 之名编号，简称 S 或斯。其中医药相关的卷子有 51 种，涉及医方的卷子^①有《疗胸痹心痛医方残卷》(S.79)^①、《治病药名文书第一种》(S.1467V)、《治病药名文书第二种》(S.1467)、《绝谷仙方》(S.2438)、《杂证方书第一种》(S.3347)、《简便医方方书》(S.3395)、《美容方书》(S.4329)、《求子方书》(S.4433)、《杂证方书第二种》(S.5435)、《佛家神妙补心丸》(S.5598)、《残辟谷方》(S.5795)、《陵阳禁方残卷》(S.6030)、《服食养生方书》(S.6052)、《无名方书目录》(S.6084)、《佛家香浴方》(S.6107)、《妇科单药方书》(S.6177)、《五石药方残卷》(S.9936, S.11363)、《药方残卷》(S.9987)、《备急单验药方残卷》(S.9987B2V) 等。

法国所藏为伯希和所获万余种卷子，用 P.Pelliot 之名编号，简称 P 或伯，其中医药相关卷子有 51 种，涉及医方的卷子有《杂证方书第三种》(P.2565)、《王宗无忌单方》(P.2635)、《佛家辟谷方》(P.2637, P.2703)、《杂证方书第四种》(P.2662)、《杂证方书第五种》(P.2662V)、《佛家医方》(P.2665)、《单方》(P.2666)、《杂证方书第六种》(P.2882)、《服气体粮及妙香丸子方》(P.3043)、《杂证方书第七种》(P.3144)、《脚气、疟病方书》(P.3201)、《佛家香浴方》(P.3230)、《佛家养生方》(P.3244)、《杂疗病药方》(P.3378)、《杂证方书第八种》(P.3596)、《杂证方书第九种》(P.3731)、《佛家语喻医方》(P.3777)、《杂证方书第十种》(P.3885)、《佛家疗病催产方》(P.3916)、《头、目、产病方书》(P.3930)、《黑帝要略方》(P.3960)、《道家养生方》(P.4038)、《医方残片》(P.5549)。

俄罗斯所藏为奥登堡所获的近 2 万种卷子，以对之进行整理编目研究的学者兼收藏家 K·K·弗鲁格名字的缩写字母 φ 或以敦煌两字译音的缩写字母 Дх 作为编目代号。其中与医药相关的卷子有 46 种，较英藏、法藏卷子残损更多，内容总量亦不及英藏、法藏卷子。涉及医方的卷子有《钟乳散方》(φ356)、《除咳逆短气方及专中丸方》(φ356V)、《驱祟方》(Дх00506V)、《妇科秘方》(Дх00924)、《妇科医方残片》(Дх01295)、《医方残片一》(Дх02999)、《医方残片二》(Дх03058)、《妇科医方残片》(Дх04437)、《残存阿胶等药物医方》(Дх04679)、《妇人产后病医方》(Дх04996)、《喉咽疾病残片》(Дх05457)、《道家丹方》(Дх06057)、《鬼疟心痛方》(Дх09170)、《治上气咳嗽等病医方》(Дх10298) 等。

日本保存和医药相关的卷子主要收藏于龙谷大学和天理大学等图书馆，另有个别私人收藏。羽田亨藏有《换须发方》《药方》等。国内收藏最多的是北京图书馆，甘肃、上海、天津等地也有若干卷子收

① 卷子名称为照顾习见，未另拟名，采用丛春雨先生《敦煌中医药全书》中的名称。

藏, 总计 30 多家单位收藏有敦煌文献, 另有私人保存的若干篇。就目前已公布的来看, 医方相关文献只有不多的几篇, 如罗振玉收藏的《疗服石方》及张偃南家藏《辅行诀脏腑用药法要》等。

敦煌写本杂抄医方或为书目未见史籍载述, 内容散见于传世各书; 或为书目及内容均未见史籍载述; 或为史籍载其目, 内容为传世医籍征引, 但原书已佚。出土文献具有传世文献不可比拟的文献真实性和研究价值, 为古医籍的校勘和辑佚提供了重要资料。

(二) 敦煌写本杂抄医方的医方情况

敦煌写本中统计杂抄医方 1 200 余首, 很少标注出处, 国内传世文献中也极少见。写本医方源于何处则较难考证。通过与时代相近的域外汉籍对比, 发现不少相似度极高的医方名和组方内容, 不失为敦煌写本医卷杂抄医方考源的有效途径。

据敦煌写本医方名的情况, 统计写本中有明确的医方名或主治病证的医方 725 个^①, 其中 650 个未收入《中医方剂大辞典》词条, 占总数的 90%; 674 个未收入《中医大辞典》词条, 占总数的 93%。《中医方剂大辞典》《中医大辞典》均未收, 却见于《医心方》的有 465 个, 占总数的 64%。写本与《中医方剂大辞典》《中医大辞典》《医心方》均收的, 仅 27 个, 即人参汤、三黄丸、三黄汤、大黄汤方、大三五七散、乌梅丸、玉壶丸、生姜汤、半夏汤、当归汤、麦门冬汤、泻肝汤、泻肾汤、泻肺汤、定志丸、茵陈汤、茯神汤、前胡汤、桂枝汤、桃花散、理中丸、黄龙汤、黄芩汤、黄连散、葱豉汤、槟榔汤、橘皮汤。上述数据对比显示, 《医心方》与敦煌写本医方名的相似度较高, 具有可对比性。

敦煌写本与《医心方》具有较高的相似度是因为写本的抄写年代与《医心方》的成书年代相近, 医方命名的主流特征是以主治病证命名, 以丸、散、膏、汤等命名相对较少。敦煌写本同一写卷, 杂抄来源不一定相同的医方, 有按主治病证杂抄医方的, 也有将多类主治病证医方杂抄在一个写卷上的; 《医心方》按主治病证类别引抄诸书医方。二者杂抄或征引大量医方, 不排除有系出同源者。

比对敦煌写本与《医心方》, 医方名相同, 组方内容不一定相同; 医方名称有异, 组方内容也可能相同; 当然也有医方名和组方内容完全相同的。《医心方》所引医方全部有出处, 循此, 可考证写本医方的来源。以敦煌写本 P.3596 为例, P.3596 杂抄各类病证的医方名有 81 个, 一个医方名下有 1 个或多个组方, 药方和灸方共计 212 首。81 个医方名中有 53 个未收入《中医方剂大辞典》《中医大辞典》词条, 却见于《医心方》。对比组方内容, 写本 P.3596 中的 73 方与《医心方》中的 83 方具有极高相似度, 具体比对如下。

二、P.3596 与《医心方》相似医方对比考源

以下医方排列顺序遵循在敦煌写本 P.3596 中的出现先后, 每一组先列敦煌写本中的原文, 次列《医心方》的原文^②, 再列按语。

(一) 组方内容相似

医方名相同、相近或有异, 组方内容相似度高, 均收于此^③。

① 一个医方名下可能有多个组方, 实际医方数达 1 200 余首。

② 敦煌写本 P.3596 的原文, 参照《法藏敦煌西域文献》(上海: 上海古籍出版社, 2002); 《医心方》的原文, 参照丹波康赖撰, 高文柱校注《医心方》(华夏出版社, 2011), 以及仁和寺本、半井氏家藏本原文。

③ 为便于讨论, 全篇将 P.3596 与《医心方》相似医方的对比句例依次以 (1) (2) (3) …… 排序, 每例中不同的医方为便于比较, 又以①②③……标识。

(1) 疗虚热壅滞

第二，疗黄丸，一切虚热壅滞结而不通方：黄连（三两），大黄（三两），黄芩（三两）。右三味，捣筛，蜜和为如梧子许，食后服五丸，日三。（敦煌写本 P.3596）^{[2]47}

《拯要方》疗一切虚热气壅，滞结不通，三黄丸方：黄连（二两），大黄（二两），黄芩（三两）。上件三物，捣，蜜和丸如梧子，食后服三丸，日三。（《医心方》卷3·治虚热方24）^{[3]101}

按：《医心方》与敦煌写本相比，用药完全相同，剂量较小，往前推溯，与国内传世文献《金匱要略》泻心汤方用药完全相同，剂量更小。

(2) 疗溺水死

第四，疗溺水死，经宿者犹可救方。

①右取皂荚末，如鸡子许，绵裹，内下部中。伏头，面向下。须臾，水即从鼻口出，仍多取灰，表裹覆藉灰没身，水尽即活，大效。（敦煌写本 P.3596）^{[2]48}

②又方：熬砂令暖以覆上下，但出鼻耳口眼，沙湿即活。（敦煌写本 P.3596）^{[2]48}

《小品方》治溺水死：捣皂荚作末，以绵裹，纳死人下部中，须臾牵出，即活也。又云：治溺水死方：以灶灰布着地，令厚五寸，以甑倒覆灰上，以溺人覆伏甑上，口中水当出也。（《医心方》卷14·治溺死方7）^{[3]288}

《集验方》治溺水死方：熬沙以覆死人，使上下有沙，但出鼻口，中沙温湿，须易之。（《医心方》卷14·治溺死方7）^{[3]288}

按：①②为敦煌写本 P.3596 连续抄录的疗溺水死方，《医心方》治溺死方的出处分别为《小品方》《集验方》，往前推溯，《金匱要略》有用灶灰相埋治溺水方。

(3) 疗卒死

第十，疗卒死，以葱黄刺鼻中，入七寸，使眼中血出，男左女右。（敦煌写本 P.3596）^{[2]48}

《龙门方》疗卒死方：又方：以葱黄心刺鼻中，入七八寸，男左女右，立验。（《医心方》卷14·治卒死方1）^{[3]283}

按：敦煌写本 P.3596 与《医心方》相似，《千金要方》有类似医方，龙门石刻药方^{[4]74}所载与《医心方》完全相同。

(4) 疗恶肿

敦煌写本 P.3596：

①第一，疗恶肿方，恶肿疼痛不可忍。又方：无问冷热大小方：取菘蓂子，三指捻，熟按，勿令破，吞之，验。

②又方：痈肿，取灶下黄土，和胡葱捣，涂之，甚效。

③又方：取蔚臭草，捣取汁，服如鸡子，滓封上，暖易之。

④方：取灶下黄土，和酢涂之，良。（敦煌写本 P.3596）^{[2]48}

《医心方》：

①《救急单验方》无问冷热大小方：取菘蓂子三枚，捻熟按，勿令破，吞之，验。（《医心方》卷16·治毒肿方3）^{[3]337}

②《陶景本草注》：伏龙肝捣筛，合葫涂，甚效。（《医心方》卷15·治瘰疬方7）^{[3]328}

③《拯要方》治疗疮方：捣菘蔚茎叶敷肿上，服汁令疗毒内消也。（《医心方》卷16·治疗疮方1）^{[3]335-336}

④《医门方》疗痈疽肿：取伏龙肝下筛，醋和如泥，涂烂布上，贴肿，燥即易，无不消。（《医心方》卷15·治痈疽未脓方2）^{[3]320}

按：①《千金翼方》《外台秘要》均有用芘荇子治肿痛方，炮制方式有别^{[5]427[6]}，敦煌写本和《医心方》所载则极为相近。二者表述有小异，捻，用手指搓揉；揉，揉搓。《医心方》“捻熟揉”难以理解，敦煌写本“三指捻，熟揉”，稍显合理。②灶下黄土即伏龙肝；胡葱，又名葫，即大蒜。《陶景本草注》即陶弘景《本草经集注》，“陶景”当是避讳缺了“弘”字。③蔚臭草，即郁臭草、茺蔚、益母。④酢即醋。《医心方》所载与敦煌写本相比，稍详尽。

(5) 疮中风水肿疼

又方：疮中风水肿疼：皆取青葱叶及干黄叶，煮作汤，热浸。（敦煌写本 P.3596）^{[2]48}

《龙门方》治凡疮中风水肿疼方：取青葱叶及干黄叶，和煮作汤，热浸之。（《医心方》卷17·治诸疮中风水肿方17）^{[3]366}

按：敦煌写本医方与《医心方》中所引《龙门方》用药及炮制方式完全相同，仅措词有细微差别。

(6) 疔腹满如石，积年不损

第二十七，疔腹满如石，积年不损方：取白杨柳东南枝皮，去苍皮，从风细细刮削五升，熬令黄，以酒五升，热淋讫，即以绢袋盛滓，内此酒中，密封，再宿，一服一盞，日三。（敦煌写本 P.3596）^{[2]49}

《龙门方》疔腹满如石，积年不损方：取白杨树东南皮或枝，去苍皮，护风细细刮削五升，熬令黄，酒五升，热淋讫，即以绢袋盛滓，还纳此酒中，密封，再宿，服之。（《医心方》卷10·治大腹水肿方18）^{[3]225}

按：敦煌写本医方与《医心方》中所引《龙门方》用药及炮制方式完全相同，仅措词有细微差别。如分别表述为“从风”和“护风”，此当从《医心方》作“护风”义胜。“护风”意为挡住风，以免刮削下来的白杨树细屑被风吹走。敦煌写本对服药用量介绍得更为具体。另，《外台秘要》有用白杨木东南枝，主治相同。

(7) 疔失音不语

第二十九，疔失音不语方。又方：煮桂汁含咽，效。又方：煮大豆，煎汁如汤，含。（敦煌写本 P.3596）^{[2]49}

《千金方》治卒失音方：浓煮桂汁，服一升，覆取汗。亦可末桂，着舌下，渐咽汁。又方：浓煮大豆汁含之。豉亦良。（《医心方》卷3·治中风失音方11）^{[3]94}

按：敦煌写本 P.3596 是连续抄录两方，《医心方》也是连续引录两方，具有较高相似度。“煎汁如汤”义不通，“汤”当为“饴”之讹，“煎汁如饴”意为把大豆汁熬煮成如饴糖一样的膏状半流体。“汤”“饴”二字草书、行书相近而致误，可参沈澍农《新辑校》^[7]。

(8) 疔消渴

敦煌写本 P.3596：

①第四十，疔消渴方。生胡麻油一升，顿服，良。

②又方：取故破屋上瓦末一升五合，水二升，煮三五沸，顿服，验。

③又方：取桑根入土三尺，去白皮，灸令黄，去恶皮，细切，以水相淹，煮取四五升浓为度，饮，甚效。

④烂煮葵汁，置冷露中，渴饮。（敦煌写本 P.3596）^{[2]49}

《医心方》：

①《龙门方》疔消渴方：生胡麻油一升，顿服之，立验。

②《葛氏方》治卒消渴小便多方：又方：破故屋瓦煮之，多饮汁。（《医心方》卷12·治消渴方1）^{[3]255}

③《集验方》治渴方：入地三尺取桑根白皮，炙，令黄黑，细切，以水令相淹煮之，以味浓为度，热饮之……大验。（《医心方》卷12·治渴利方2）^{[3]257}

④《龙门方》疗消渴方：又方：烂煮葵汁，置冷露中，每渴即饮之。（《医心方》卷12·治消渴方1）^{[3]255}

按：①敦煌写本医方与《医心方》中所引《龙门方》用药等完全相同，仅文字表述略有不同。敦煌写本医方与《医心方》所引《葛氏方》相似。②敦煌写本煮制方式略详。③敦煌写本医方与《医心方》所引《集验方》用药、炮制方式基本相同，仅文字稍有出入。①④两方，敦煌写本P.3596中间间隔了几方，《医心方》中连续引录自《龙门方》。①②两方及其后的第三方，写本是连续抄录，龙门石刻药方也是连续的同样三方。②方，《医心方》引录《葛氏方》。

(9) 疗反胃

敦煌写本P.3596：

①第四十一，疗反胃方。大黄（四两），甘草（二两，炙），以水三升，煮取一升，分服，时已。

②又方：捣生葛根汁，服。

③又方：灸两乳下三寸。扁鹊云：随年壮。亦云：三十壮。^{[2]49}

《医心方》：

①《葛氏方》治胃反不受食：大黄（四两），甘草（二两），水三升，煮取一升半，分再服之。

②《救急单验方》疗反胃方：捣生葛根，绞汁二升，服验。

③《救急单验方》疗反胃方：又方，灸两乳下三寸，扁鹊云随年壮，华佗云卅壮，神验。（《医心方》卷9·治胃反吐食方9）^{[3]205-206}

按：①敦煌写本医方与《医心方》所引《葛氏方》用药及药量完全相同。煮取水量略不同。②③两方，写本间隔了一方，《医心方》中连续引录自《救急单验方》。

(10) 疗偏风

第四十二，疗偏风。以草火令遍体汗，差。又方：黑胡麻捣为末，酒浸，七日后服，立差。又方：取火麻子捣，以酒和，绞取汁，温服。熬蒸一（当为亦）佳。（敦煌写本P.3596）^{[2]49}

《龙门方》治卒偏风方：以草火灸，令遍身汗流，立瘥。又方：大麻子捣，以酒和，绞取汁，温服。熬蒸亦佳。又方：黑胡麻捣末，酒渍，服七日后瘥，验。（《医心方》卷3·治偏风方3）^{[3]88}

按：敦煌写本医方与《医心方》所引《龙门方》相似，均有三方，仅第二方和第三方的顺序不同。火麻子即大麻子。

(11) 疗癩癩狂

疗癩癩狂方。又方：阴茎近本穴中三壮，差。（敦煌写本P.3596）^{[2]49}

《葛氏方》云癩病方：灸阴茎上宛宛中三壮，得小便通，便愈。（《医心方》卷3·治中风癩病方22）^{[3]100}

按：敦煌写本医方与《医心方》所引《葛氏方》有明显差异，敦煌写本太简，定穴位模糊。《医心方》引《葛氏方》“阴茎上宛宛中”定穴位明白、准确，还指出“小便通”的得效指征。

(12) 疗时患遍身生疮

疗时患遍身生疮方。初觉出，即服三黄汤，令极利，疮即减。又方：饮铁浆一小升，立差……又方：小豆一合，平旦和水服之，甚良。（敦煌写本P.3596）^{[2]49}

《救急单验方》疗时患遍身初觉出方：即服三黄汤令利，即灭。又方：饮铁浆一小升，立瘥。又方：小豆末一合，和水服，验。（《医心方》卷14·治伤寒豌豆疮方57）^{[3]310}

按：这三方，敦煌写本中前两方与第三方中间间隔了三方，《医心方》是引录《救急单验方》的连续三方。

(13) 疔发肿

疔发肿方。又方：马粪敷，干即易。妇人发，亦差。（敦煌写本 P.3596）^{[2]49}

《经心方》疔发背方：以冷石熨肿上，验。又方：马粪敷，干易之，妇人发乳亦瘥。（《医心方》卷15·治痈发背方4）^{[3]326}

按：敦煌写本医方与《医心方》所引《经心方》基本相同，略有文字表述差异。据《医心方》引《经心方》文字可证敦煌写本医方前“妇人发”之“发”是发乳（乳痈）。

(14) 疔腰痛

疔腰痛。取鹿角末，和酒服。服方寸匕，日再服。（敦煌写本 P.3596）^{[2]49}

《医门方》疔卒腰痛方：鹿角一枚，长五六寸，截之。烧鹿角令赤，纳酒中浸之。（《医心方》卷6·治卒腰痛方7）^{[3]156}

按：敦煌写本医方与《医心方》所引《医门方》均取鹿角治腰痛，二者又有差异，敦煌方是鹿角治末和酒吞服，《医心方》引《医门方》是燔炙鹿角令红，淬入酒中，浸泡成鹿角酒饮服。

(15) 疔呕哕

敦煌写本 P.3596：

①第四十一，疔呕哕方。芦根五两，切，以水五升，煮取三升，分服。不差，更服，时[时]兼童子便一小合，即差。

②又方：卒吐方。逆灸两乳下一寸，七壮。（敦煌写本 P.3596）^{[2]49}

《医心方》：

①《千金方》治干呕哕方：又方：浓煮三斤芦根，饮汁。（《医心方》卷9·治干呕方17）^{[3]211}

②《千金方》灸胃反食吐方：灸两乳下各一寸，以瘥为度。（《医心方》卷9·治胃反吐食方9）^{[3]205}

按：①敦煌写本与《医心方》均用芦根治呕哕，二者稍有差异，芦根用量不同，敦煌方芦根用量较少，若效不显，再加服童尿即愈。②敦煌写本医方与《医心方》所引《千金方》穴位位置相同。敦煌写本“方”“逆”二字为倒文，当乙转为“卒吐逆方”。

(16) 疔久噎

第四十二，疔久噎方。又方：生姜橘皮汤，服，差。（敦煌写本 P.3596）^{[2]49}

《葛氏方》治食卒噎方。又方：生姜五两，橘皮三两，水六升，煮取二升，再服。（《医心方》卷29·治食噎不下方27）^{[3]612-613}

按：敦煌写本医方与《医心方》所引《葛氏方》用药相同，所治病证稍有差异，一为“久噎”，一为“食卒噎”。

(17) 疔反花疮

反花疮：煎[柳]枝叶为煎，涂之，验。又方：烧马齿草附之。又方：烧末盐灰附之，验。

（敦煌写本 P.3596）^{[2]49}

《龙门方》治反花疮方：取柳树枝叶为煎，涂之，大验。又方：烧马齿草灰附之，验。（《医心方》卷17·治反花疮方9）^{[3]362}

《救急单验方》疔反花疮方：烧盐末，附，验。（《医心方》卷17·治王烂疮方9）^{[3]362}

按：敦煌写本连续抄录三方，龙门石刻药方也连续同样的三方，《医心方》连续同样的两方，三者似为同源。

(18) 洗百疮

洗百疮方：取槐白皮、柏叶各一大握，剉。以水三升，煮取一升，洗百疮并可，甚良。（敦煌写本 P.3596）^{[2]49}

《救急单验方》洗百疮方：取槐白皮、柏叶各一大握，剉，以水三升，煮取一升，洗百疮并瘡。（《医心方》卷17·治诸疮烂不肯燥方16）^{[3]366}

按：敦煌写本医方与《医心方》所引《救急单验方》相似，均用槐白皮、柏叶煮汁洗烂疮。

(19) 疗猪啄疮

第四十六，疗猪啄疮方。初生似节后宅痂，疼痛不可忍，名为猪啄疮，取猪鼻烧[烧]作灰，附之，差。（敦煌写本 P.3596）^{[2]49}

《救急单验方》疗初患似疔，后破无痂，疼痛不可忍，名猪啄疮方：烧猪鼻作灰，附，立瘡。（《医心方》卷15·治瘡疔方7）^{[3]329}

按：敦煌写本医方与《医心方》所引《救急单验方》相似，仅文字表述稍有差异。

(20) 疗火烧疮

疗火烧疮方。取新出牛屎，涂之，差。（敦煌写本 P.3596）^{[2]49}

《龙门方》火烧疮方：新出牛屎，涂，瘡。（《医心方》卷18·治汤火烧灼方1）^{[3]367}

按：敦煌写本医方与《医心方》所引《龙门方》相似，仅文字表述略有差异。

(21) 疗疔疮

疔疮。东行母猪粪，和水绞汁，饮一升，差。欲死。黄龙汤一升，暖，以木拗口灌之，即活。（敦煌写本 P.3596）^{[2]49}

《救急单验方》疔犯疔疮方：取东行母猪粪，和水绞汁，饮一升，瘡。又云：已死者：取大黄龙汤一升，暖之，以木拗口，灌即活，甚验。（《医心方》卷16·治犯疔疮方2）^{[3]336-337}

按：敦煌写本连续抄录的两方，《医心方》也连续引录。第一方基本相同，第二方仅文字表述略有差异。

(22) 疗狂言鬼语

第十四，疗狂言鬼语方。针刺大拇指甲下少许，即差。又方：甑带急缚二手大指，灸左右胁屈屈肘头，两火俱起，各七壮。须臾，鬼道姓名，道讫，去，乃徐徐解之，有验。（敦煌写本 P.3596）^{[2]49}

《葛氏方》狂言鬼语方：针其足大拇指爪甲下，入小许，即止。（《医心方》卷3·治中风狂病方23）^{[3]101}

《小品方》卒狂言鬼语方：以甑带急合缚两手父指，便灸左右腋下对屈肘头，两火俱起，灸七壮。须臾鬼语，自云姓名，乞得去，徐徐诘问，乃解其手也。（《医心方》卷3·治中风狂病方23）^{[3]101}

按：上述两方，敦煌写本连续引录，据《医心方》出处看，引录自二书。龙门石刻药方与敦煌写本一致，连续抄录两方。敦煌方、《医心方》引《小品方》保存原始巫方意味。

(23) 疗大小便不通

疗大小便不通方。服大黄汤，利即愈。又方：服大黄朴消丸，亦差。（敦煌写本 P.3596）^{[2]49}

《录验方》大小便不利，大黄汤方：大黄（四两），黄柏（四两），梔子（十五枚），消石（四两），凡四物，切，以水一斗，煮得二升半（《医心方》卷10·治黄胆方25）^{[3]231}

按：敦煌写本中虽无大黄汤药物组成，但大黄汤名称与《医心方》所引《录验方》中大黄汤一样。敦煌写本又方有大黄朴消丸，《医心方》也有大黄、消石等药物，还是有相似之点。

(24) 疗瘰疬

头下生瘰疬方。人参，甘草，干姜，白芷，四物各等分，捣。（敦煌写本 P.3596）^{[2]49}

《刘涓子方》治寒热瘰方：人参（四分），甘草（四分），白芷（四分），干姜（四分），凡四物，皆同份，治合筛。（《医心方》卷16·治瘰方13）^{[3]342}

按：敦煌写本与《医心方》所引《刘涓子方》，所用药物皆同，《医心方》多了药物用量。

（25）疗鼻血出不止

鼻血出不止方。又方：熬盐三撮，和酒服。（敦煌写本 P.3596）^{[2]50}

《葛氏方》大衄口耳皆血出不止方：又方：熬盐三指撮，以酒服之，不止，更服也。（《医心方》卷5·治鼻衄方36）^{[3]134}

按：敦煌写本与《医心方》所引《葛氏方》均用熬盐，用量及服用方式皆同。鼻衄，即鼻出血。

（26）疗耳卒疼痛

耳卒疼痛方。蒸盐熨之。又方：附子、菖蒲绵裹塞耳。葱白、磁石尤。（敦煌写本 P.3596）^{[2]50}

《葛氏方》治耳疼痛方：蒸盐熨之。（《医心方》卷5·治耳卒痛方3）^{[3]119}

《医门方》治耳痛方：附子，菖蒲分等，末，以乌麻油和如泥，取如豆灌耳中，立愈。（《医心方》卷5·治耳卒痛方3）^{[3]119}

按：敦煌写本连续抄录的两方，与《医心方》所引《葛氏方》《医门方》的两方，均用蒸盐、附子、菖蒲治耳痛，在处置方式上略有差异。

（27）疗耳聋

疗聋方。巴豆（三分），生松脂，二味和捣，绵裹，内耳中。日夜各半时。若患两耳，先治一耳……又方：附子醋浸令液，取如枣核大，绵裹塞。（敦煌写本 P.3596）^{[2]50}

《小品方》治耳聋方：巴豆（十四枚，去心皮），松脂（半两，炼去滓），凡二物，合捣，取如黍米粒大，着簪头，着耳中，风聋即愈。

《范汪方》治耳聋方：又方：以淳苦酒微煎附子五六宿，削令可入耳中，裹以絮，塞耳。（《医心方》卷5·治耳聋方1）^{[3]118-119}

按：敦煌写本的两方与《医心方》引录的《小品方》《范汪方》所用有相同药物，处置方式上略有小异。

（28）疗耳脓

疗耳脓出方。取成练矾石如小豆，内耳中，不过三日，差。又方：取伏龙肝，以绯纱裹，塞耳。（敦煌写本 P.3596）^{[2]50}

《救急单验方》疗底耳脓血出方：取成练白矾石如小豆纳耳中，不过三，瘥。

《葛氏方》聤耳，耳中痛，脓血出方：釜月下灰吹满耳，令深入，无苦即自丸出。（《医心方》卷5·治聤耳方4）^{[3]120}

按：敦煌写本连续抄录的两方，分别与《医心方》引录的《救急单验方》《葛氏方》相似。“釜月下灰”即伏龙肝。给药方式（塞耳）不同。

（29）疗赤眼

赤眼方。以绳从顶施至前发际中，屈头。灸三百壮。青荆烧令汁出，点眼。（敦煌写本 P.3596）^{[2]50}

《龙门方》疗大赤眼胎赤方：以绳从顶旋，量至前发际中，屈绳头，灸三百炷，验。又方：青荆烧令出汁，点眼眦，验。（《医心方》卷5·治目胎赤方23）^{[3]129}

按：敦煌写本连续抄录两方，《医心方》引录的《龙门方》也是同样的连续两方，且与龙门石刻药方完全一样。

（30）疗雀目

疗雀目方。又方：生雀头血傅目，燥痛止。（敦煌写本 P.3596）^{[2]50}

《葛氏方》治雀盲方：以生雀头血敷目，可比夕作之。（《医心方》卷5·治雀盲方15）^{[3]125}

按：敦煌写本“傅”当为“敷”，《医心方》引录的《葛氏方》可证。二者所引基本相同，仅有小异。

（31）疗鼻塞

疗鼻塞方。细辛、瓜蒂茎等分，末，吹鼻内，须臾大涕下，自然通。（敦煌写本 P.3596）^{[2]50}

《拯要方》疗鼾鼻不闻香臭方：细辛，瓜蒂分等为末，以吹鼻中，须臾大涕出，恒能久自通。（《医心方》卷5·治鼻塞涕出方31）^{[3]132}

按：敦煌写本与《医心方》引录的《拯要方》比较，《医心方》“分等”当为“等分”。二者所用药物、处置方式相同，仅文字略有差异。

（32）疗竹木刺在皮内不出

疗竹木刺在皮内不出方。又方：烧角灰，水和涂，立出。（敦煌写本 P.3596）^{[2]50}

《葛氏方》诸竹木刺在肉中不出方：又方：烧鹿角末以水和涂之，立出。（《医心方》卷18·治竹木壮刺不出方19）^{[3]375}

按：敦煌写本“角灰”未具体指出使用何种角，《医心方》引录的《葛氏方》为“鹿角”，可参。

（33）疗卒吐

疗卒吐方。取灶底黄土，药秤一斤，以水三升，研，澄，饮之，不过三度，立差。（敦煌写本 P.3596）^{[2]50}

《龙门方》疗卒吐血不止方：取灶底黄土一斤，以水一大升三合，研，澄，饮之。（《医心方》卷5·治吐血方47）^{[3]139}

按：敦煌写本与《医心方》引录的《龙门方》基本相同，仅在水的用量上略有小异。

（34）疗腹内淤血不通

坠落，腹内淤血不通方。蒲黄，和酒服之，良。（敦煌写本 P.3596）^{[2]50}

《小品方》治从高堕下，腹中崩伤瘀血满，断气方：服蒲黄方寸匕，日五六过。（《医心方》卷18·治从高落重物所方22）^{[3]377}

按：敦煌写本与《医心方》引录的《小品方》所用药物相同，仅服用方式上有详略的区别。

（35）疗腹中死胎不出

搗腹〔中〕死〔胎〕不出方。以酢煮水豆，令汁浓，去滓，饮三升，胎出。又方：取桃根煮汁，极浓，用浴浴及渍膝下，胎出。（敦煌写本 P.3596）^{[2]50}

《博济安众方》：醋煮赤豆，服三升，儿立出。

《葛氏方》：以苦酒煮大豆，令浓，漉取汁，服三升，死胎即下。

《龙门方》：桃根煮浓，用浴膝下，立出。

《如意方》去胎术：煮桃根令极浓，以浴及渍膝，胎下。（《医心方》卷22·治妊妇欲去胎方37）^{[3]459}

按：《千金要方》有用苦酒浓煮大豆去死胎。从《医心方》引录各书来源看，敦煌写本医方杂抄自各处的痕迹是很明显的。苦酒亦即醋。

（36）疗下淤血汤

治下淤血汤方。大黄（三口），桂心，桃仁（十六枚）三味，以水一升，煮取三合，分三服。（敦煌写本 P.3596）^{[2]50}

《葛氏方》治妇人月水不利，结积无子方：大黄，桃仁，桂心（各三两），捣末，未食，服方寸匕，日三。（《医心方》卷21·治妇人月水不通方20）^{[3]436}

按：敦煌写本与《医心方》引录的《葛氏方》所用药物相同，用量上略有区别，描述详略上也略有

区别。

(37) 疗小儿霍乱吐乳不止

小儿霍乱吐乳不止方。煎人参汤服，立差。(敦煌写本 P.3596)^{[2]50}

《博济安众方》小儿吐乳方：人参（二两），橘皮（一两），生姜（一两），以水一升半，煎取八合，细细服之。（《医心方》卷25·治小儿风不乳哺方65）^{[3]518}

按：敦煌写本仅有“人参汤”之名，并无药物组方，《医心方》引录的《博济安众方》中人参为主要药物，主治也基本相同，可参。

(38) 疗被伤聚血腹满

治被伤聚血腹满方。鼓一升，以水三升，煮三沸，分再服。(敦煌写本 P.3596)^{[2]50}

《千金方》被打伤有瘀血方：又方：鼓一升，以水三升，煮三沸，分再服。（《医心方》卷18·治被打伤方20）^{[3]375-376}

按：敦煌写本与《医心方》引录的《千金方》用鼓量，煮服方式等完全相同。

(39) 疗带下

疗带方。又方：灸脐左右一寸，百壮。验。(敦煌写本 P.3596)^{[2]50}

《龙门方》疗妇人下方：又方：灸脐左右各一寸五分，各三百壮。（《医心方》卷21·治妇人崩中漏下方23）^{[3]437}

按：敦煌写本与《医心方》引录的《龙门方》主治相同，所灸位置相同，仅灸针深度等略有小异。《医心方》“下”即“带下”。

(40) 疗心痛

心痛。生油温。又方：当归酒……方：独颗蒜一头，书黑，服。(敦煌写本 P.3596)^{[2]50}

《救急单验方》一切心痛方：生油半合，温服，立愈。又方：服当归末方寸匕，和酒服，瘥。（《医心方》卷6·治心痛方3）^{[3]153}

《龙门方》疗恶症，入心欲死方：独头蒜一枝，书墨如枣大，并捣，以酱汁一小合，顿服，立瘥。（《医心方》卷14·治注病方11）^{[3]293}

按：上述《龙门方》中医方与龙门石刻药方中基本一致，说明龙门石刻药方可能正是敦煌写本和《医心方》的来源之一。敦煌写本与《医心方》所引《龙门方》均用生油、独蒜等，主治也基本相同。参《医心方》，敦煌写本“书黑”当为“书墨”。

(41) 疗齿痛等

匿齿口臭。烧矾石末，麝香，七日揩齿，即差。(敦煌写本 P.3596)^{[2]51}

《博济安众方》疗牙齿疼痛方：附子（一个，烧灰），白矾石灰（一分），右二味，为散，揩齿立瘥，极妙。（《医心方》卷5·治牙齿痛方66）^{[3]146}

按：敦煌写本与《医心方》引录的《博济安众方》用“矾石”一样，均用于口腔，其余有差别。

(42) 疗自缢死

第五，疗自缢死。徐徐抱下，物[勿]断绳，卧地上……皂荚末如胡豆许，吹内鼻，嚏，即活。(敦煌写本 P.3596)^{[2]48}

按：《医心方》卷14·治自缢死方10中《小品方》治自缢死方、《千金方》治自缢死方、《集验方》治自缢死方、《葛氏方》自缢死治之方、《龙门方》疗自缢死方，均与写本相类。方源可追溯至《金匱要略》。

(二) 医方名相同, 组方内容各异

(43) 理中丸

理中丸。治一切气兼及不下食方: 人参(一两), 甘草(一两, 炙), 干姜、橘皮(各一两), 右四味, 蜜和为丸, 如梧子许, 每日空腹一酒下二十九丸, 日再服。(敦煌写本 P.3596)^{[2]50}

《录验方》治霍乱虚冷, 吐逆下利, 理中丸方: 人参、甘草(炙), 干姜、白术(各二两), 凡四物, 捣下, 蜜丸如弹丸, 取一丸纳暖酒中服之, 日三。(《医心方》卷11·治霍乱方1)^{[3]235}

按: 上述两则虽都有理中丸之名, 但主治和组方内容均有异。《伤寒论》有理中丸方, 用人参、炙甘草、干姜、白术各三两, 为细末, 蜜和为丸, 与《录验方》中主治及组方相类。敦煌写本理中丸与《录验方》理中丸组方内容不一样是因为主治不同, 蜜丸大小相差亦大。

(44) 白秃方

白秃方。取三月三日桃花未开者, 阴干百日, 与桑椹等分, 以猪脂和, 先灰汁浇, 然后涂药。(敦煌写本 P.3596)^{[2]50}

《千金方》白秃方: 煮桃皮汁饮之, 并洗上。又方: 桃花和猪脂封上。(《医心方》卷4·治头白秃方7)^{[3]106-107}

按: 敦煌写本中的白秃方与唐代孟诜(612—713)所撰《食疗本草》中治头上秃疮方基本相似, 更可能与之同源。《医心方》白秃方标注出处为《千金方》, 因而敦煌写本和《医心方》虽然名白秃方, 但所抄录或引录的出处不同, 炮制方式、用法等均有所不同。

(45) 疗淋方

疗淋[嘍一哮]方。灸两曲肘里, 大横纹头, 随年壮。(敦煌写本 P.3596)^{[2]50}

《拯要方》疗淋方: 右: 煮石燕汁饮之, 良验, 以水煮之。(《医心方》卷12·治诸淋方4)^{[3]257}

按: 上述疗淋方, 名称相同, 但治法迥异。考其原因, 敦煌写本原文为“疗淋方”, “淋”从春雨、马继兴先生等均移录为“淋”^[8], 但与敦煌写本相同治法的, 寻检诸书, 《千金翼方》: “呀嗽, 灸两屈肘里大横纹下头, 随年壮。”^{[5]427} 龙门石刻药方: “疗嘍方。灸两屈肘里大横纹下头, 随年壮。”^{[4]5} 嘍, 即然, 为哮。由此看, 敦煌写本“疗淋方”为“疗哮方”, 更为合适。敦煌写本误抄致名称与“疗淋方”同。

三、讨论

《医心方》与敦煌写本 P.3596 相似医方, 《拯要方》3方、《救急单验方》14方、《医门方》3方、《博济安众方》3方、《龙门方》19方、《小品方》7方、《范汪方》1方、《葛氏方》16方、《如意方》1方、《陶景本草注》1方、《集验方》3方、《刘涓子方》1方、《经心方》1方、《录验方》2方、《千金方》6方、薛公2方, 共83方, 对应 P.3596 的73方, 组方内容相似度极高。方名、出处对应情况如表1^①。

① (43)~(45) 条仅医方名相同, 内容相异, 故不列入表中。

表1 敦煌写本 P.3596 医方名与《医心方》方名、出处对应情况汇总

文中对应序号	P.3596 医方名	《医心方》医方名	《医心方》出处	《医心方》引书
(1)	疗黄丸	三黄丸方	卷3·治虚热方24	《拯要方》
(2)	疗溺水死, 经宿者犹可救方	①治溺水死 ②治溺水死方	①②卷14·治溺死方7	①《小品方》 ②《集验方》
(3)	疗卒死	疗卒死方	卷14·治卒死方1	《龙门方》
(4)	疗恶肿方; 无问冷热大小方	①无问冷热大小方 ②治痃疔方 ③治疗疮方 ④疗痃疽肿	①卷16·治毒肿方3 ②卷15·治痃疔方7 ③卷16·治疗疮方1 ④卷15·治痃疽未脓方2	①《救急单验方》 ②《陶景本草注》 ③《拯要方》 ④《医门方》
(5)	疮中风水肿疼	治凡疮中风水肿痛方	卷17·治诸疮中风水肿方17	《龙门方》
(6)	疗腹满如石, 积年不损方	疗腹满如石, 积年不损方	卷10·治大腹水肿方18	《龙门方》
(7)	疗失音不语方	治卒失音方	卷3·治中风失音方11	《千金方》
(8)	疗消渴方	①疗消渴方 ②治卒消渴小便多方 ③治渴方 ④疗消渴方	①②卷12·治消渴方1 ③卷12·治渴利方2 ④卷12·治消渴方1	①《龙门方》 ②《葛氏方》 ③《集验方》 ④《龙门方》
(9)	疗反胃方	①治胃反不受食 ②③疗反胃方	①②③卷9·治胃反吐食方9	①《葛氏方》 ②③《救急单验方》
(10)	疗偏风	治卒偏风方	卷3·治偏风方3	《龙门方》
(11)	疗癫痫狂方	癫痫方	卷3·治中风癫痫方22	《葛氏方》
(12)	疗时患遍身生疱方	疗时患遍身初觉出方	卷14·治伤寒豌豆疮方57	《救急单验方》
(13)	疗发肿方	疗发背方	卷15·治痃发背方4	《经心方》
(14)	疗腰痛	疗卒腰痛方	卷6·治卒腰痛方7	《医门方》
(15)	①疗呕哕方 ②卒吐逆方	①治干呕哕方 ②灸胃反食吐方	①卷9·治干呕方17 ②卷9·治胃反吐食方9	①《千金方》 ②《千金方》
(16)	疗久噎方	治食卒噎方	卷29·治食噎不下方27	《葛氏方》
(17)	反花疮	①治反花疮方 ②疗反花疮方	①②卷17·治反花疮方9	①《龙门方》 ②《救急单验方》
(18)	洗百疮方	洗百疮方	卷17·治诸疮烂不肯燥方16	《救急单验方》
(19)	疗猪啄疮方	猪啄疮方	卷15·治痃疔方7	《救急单验方》
(20)	疗火烧疮方	火烧疮方	卷18·治汤火烧灼方1	《龙门方》
(21)	疗疮	疗犯疗疮方	卷16·治犯疗疮方2	《救急单验方》
(22)	疗狂言鬼语方	①狂言鬼语方 ②卒狂言鬼语方	①②卷3·治中风狂病方23	①《葛氏方》 ②《小品方》

(续表)

文中对应序号	P.3596 医方名	《医心方》医方名	《医心方》出处	《医心方》引书
(23)	疗大小便不通方，服大黄汤	大小便不利，大黄汤方	卷10·治黄胆方25	《录验方》
(24)	头下生瘰疬方	治寒热瘰疬方	卷16·治瘰疬方13	《刘涓子方》
(25)	鼻血出不止方	大衄口耳皆血出不止方	卷5·治鼻衄方36	《葛氏方》
(26)	耳卒疼痛方	①治耳疼痛方 ②治耳痛方	①②卷5·治耳卒痛方3	①《葛氏方》 ②《医门方》
(27)	疗聋方	①②治耳聋方	①②卷5·治耳聋方1	①《小品方》 ②《范汪方》
(28)	疗耳脓出方	疗底耳脓血出方；聤耳，耳中痛，脓血出方	①②卷5·治聤耳方4	①《救急单验方》 ②《葛氏方》
(29)	赤眼方	疗大赤眼胎赤方	卷5·治目胎赤方23	《龙门方》
(30)	疗雀目方	治雀盲方	卷5·治雀盲方15	《葛氏方》
(31)	疗鼻塞方	疗鼈鼻不闻香臭方	卷5·治鼻塞涕出方31	《拯要方》
(32)	疗竹木刺在皮内不出方	诸竹木刺在肉中不出方	卷18·治竹木壮刺不出方19	《葛氏方》
(33)	疗卒吐方	疗卒吐血不止方	卷5·治吐血方47	《龙门方》
(34)	坠落，腹内淤血不通方	治从高堕下，腹中崩伤瘀血满，断气方	卷18·治从高落重物所方22	《小品方》
(35)	搦腹〔中〕死〔胎〕不出方	①②治子死腹中方	①②卷23·治子死腹中方13 ②卷22·治妊妇欲去胎方37	①《博济安众方》《葛氏方》 ②《龙门方》《如意方》
(36)	治下淤血汤方	治妇人月水不利，结积无子方	卷21·治妇人月水不通方20	《葛氏方》
(37)	小儿霍乱吐乳不止方	小儿吐乳方	卷25·治小儿风不乳哺方65	《博济安众方》
(38)	治被伤聚血腹满方	被打伤有瘀血方	卷18·治被打伤方20	《千金方》
(39)	疗带方	疗妇人下方	卷21·治妇人崩中漏下方23	《龙门方》
(40)	心痛	①一切心痛方 ②疗恶症，入心欲死方	①卷6·治心痛方3 ②卷14·治注病方11	①《救急单验方》 ②《龙门方》
(41)	匿齿口臭	疗牙齿疼痛方	卷5·治牙齿痛方66	《博济安众方》
(42)	疗自缢死	①治自缢死方 ②③治自经死方 ④自经死治之方 ⑤疗自经死方	卷14·治自缢死方10	①《小品方》 ②《千金方》 ③《集验方》 ④《葛氏方》 ⑤《龙门方》

《医心方》上述引书的简况论述如下。《拯要方》《救急单验方》《医门方》《博济安众方》等原书已佚，作者及成书年代无考；《龙门方》的作者及成书年代无考，一般认为是龙门洞石刻药方，但疑点颇多；《范汪方》，晋代范汪撰，原书亡佚；《葛氏方》，一般认为作者是晋代葛洪；《小品方》，南朝·宋陈延之撰，约撰于4世纪初，原书亡佚；《如意方》，南朝·梁简文帝萧纲所撰；《陶景本草注》，即南朝·梁陶弘景《神农本草经集注》，原书亡佚，存敦煌残卷和今人辑本；《集验方》，作者姚僧垣（499—583），原书已佚；《刘涓子方》，即《刘涓子鬼遗方》《鬼遗方》，刘涓子5世纪初所传，是目前存世最早的外科书，有传世宋刻本5卷；《经心方》，又称作《经心录》，作者宋侠，初唐人；《录验方》，又称《古今录验方》《古今录验》，唐甄立言撰（《旧唐书·经籍志》题为甄权撰），原书亡佚；《千金方》，全称《备急千金要方》，唐孙思邈撰，据考证，约撰于650年；薛公，唐代薛曜，《医心方》引有《薛侍郎补饵法》。以上引书从可考时代来看，从晋到唐均有。

关于“治”字与“疗”字的使用问题。《小品方》《范汪方》《葛氏方》《如意方》《陶景本草注》《集验方》《刘涓子方》全用“治”字，这些均为唐之前成书的。唐代成书的《经心方》《录验方》均仅1处用“疗”；《千金方》500余处，用“疗”字仅5处，其余皆用“治”，以上三书650年前已成书。引用薛公的内容，不涉“治”“疗”二字。《拯要方》《救急单验方》《医门方》《博济安众方》均“治”“疗”皆用，但“疗”多于“治”；《龙门方》，也是二字皆用，使用频度基本相同。上述五书不能确定成书年代，但据“治”“疗”的使用看，似晚于前述诸书。以上可见，并不存在避“治”字讳的问题。《医心方》成书于984年，也并不存在引用的书有宋刻本回改的问题。也就是说，在唐高宗李治（649—683年在位）即位之前，上述诸书已传入日本。如果《龙门方》为北齐成书，与上述唐之前写本多用“治”不符，初唐的写本，也是“治”多于“疗”。此《龙门方》是否为龙门石刻药方，存疑。为何同一本书“治”与“疗”多不统一，这些方书中的医方杂采自众书，照搬原书用法，也是情理之中。

再对照敦煌写本 P.3596，44处用“疗”，3处用“治”。P.3596所抄各方的数字顺序混乱，可见是杂抄，非来源于同一书。有据避讳字考证为高宗之后睿宗之前写本，但有3处用“治”字，并未避高宗讳，但藁中的“世”改为“云”，避太宗讳，说明是唐写本，为高宗即位之前的写本。如前所述，《医心方》所引诸书，高宗前已传入日本，敦煌写本与《医心方》内容同源也是合理的。P.3596连续抄录的几方，《医心方》也连续征引，如前揭例中的第（7）（8）（9）（10）（12）（17）（21）（29）（40）等均是如此，更佐证系出同源。

参考文献

- [1] 丛春雨. 敦煌中医药全书 [M]. 北京: 中医古籍出版社, 1994.
- [2] 上海古籍出版社, 法国国家图书馆. 法藏敦煌西域文献: 第26册 [M]. 上海: 上海古籍出版社, 2002.
- [3] 丹波康赖. 医心方 [M]. 高文柱, 校注. 北京: 华夏出版社, 2011.
- [4] 师道兴. 龙门石刻药方 [M]. 张金鼎, 孔靖, 校注. 济南: 山东科学技术出版社, 1993.
- [5] 李景荣. 千金翼方校释 [M]. 北京: 人民卫生出版社, 1998:427.
- [6] 王焘. 外台秘要方 [M]. 王淑民, 校注. 北京: 中国医药科技出版社, 2010:617.
- [7] 沈澍农. 敦煌吐鲁番医药文献新辑校 [M]. 北京: 科学出版社, 2016:231.
- [8] 马继兴, 王淑民, 陶广正, 等. 敦煌医药文献辑校 [M]. 南京: 江苏古籍出版社, 1998.

(本文编辑 黄晓华)